

ہمارے دل میں ایک عجیب کی غلطی کا تجربہ ہوا کہ جب یہ تقریریں سنیں تو
 اچانک دل میں ایک عجیب سا محسوس ہوا کہ ہر وہی غلطی میں آیا تھا۔ مگر کچھ ہے کہ
 مسیح ملک کا اچانک انفرادی تجربہ ہے۔ یہ مسیح ملک میں بنیاد پر ہوا تھا
 عظیم بزرگوار ہیں۔ خدا اور شخصیت کی اس قریر کا اتمام ہے ہمارے آج تک یہ غلطی
 دہرائی جاتی ہے۔ یہ وہ غیر کمال الدین ہمارے لئے مسیح ملک کا سال و خلعت قریر
 کرے میں مسیح ملک کی غلطی کی غلطی ہے۔ اب یہ مسیح ملک کی غلطی کی غلطی
 ہمارے لئے مسیح ملک کی غلطی ہے۔ یہ مسیح ملک کی غلطی ہے۔ یہ مسیح ملک کی غلطی ہے۔
 میں شائع ہوا ہے۔

اطلاع عام

ہر خط میں دعاء کو مطلع کیا جاتا ہے کہ کچھ غیر ذمہ دار لوگ مکتبہ برہان ادارہ ندوۃ المصنفین کو مالی مشکلات میں مبتلا کرنے اور غیر قانونی و غیر اخلاقی کاروبار کر کے ناجائز منافع حاصل کرنے کے خیال سے ہر دو اداروں کی مشہور و معروف تصنیفات کو بلا اجازت ذمہ داران مکتبہ و ادارہ شائع کر رہے ہیں، اور یہ کاروبار فرامی ناموں سے بھی کافی عرصے سے جاری ہے۔ اس کی وجہ سے ہر دو مقبول عام اداروں کو کافی مشکلات کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے کچھ ایسے ادارے اور افراد یا فرد جو ایسے غیر قانونی کاروبار میں ملوث ہیں ان کے خلاف قانونی چارہ جوئی بھی کی جا رہی ہے۔

آپ سب ہی حضرات سے التماس ہے کہ مکتبہ برہان اور ادارہ ندوۃ المصنفین کی مدد کریں اور تمام کتابیں مرکزی مکتبہ برہان اور ادارہ ندوۃ المصنفین اُردو بازار جامع مسجد دہلی سے منگائیں یا خود خرید لیں۔ اور ہر کتاب پر منتظم مکتبہ برہان اور ندوۃ المصنفین کے دستخط و مہر ملاحظہ فرمائیں اور ایسا نہ ہونے پر ہر کتاب کو جعلی تصور فرمائیں اور نہ خریدیں۔

منتظم مکتبہ برہان ادارہ ندوۃ المصنفین دہلی۔

عمید الرحمن عثمانی خلیف مفتی عتیق الرحمن مدنی

و آصف دیہوی کی غزل گوئی

از پروفیسر ظہیر احمد صدیقی، دہلی یونیورسٹی، (دہلی)

داغ دبستان دہلی کے آخری نمائندہ تھے۔ اس کے بعد جدید غزل کی باضابطہ بنیاد حضرت نے ڈالی۔ یہاں سے غزل کا ایک نیا مزاج اور نیا آہنگ شروع ہو جاتا ہے۔ داغ کی شاعری کا تجزیہ کیا جائے تو :

”تخیل کا بائچس، جذبہ کی شدت، زبان و بیان کے چٹھارے، لب و لہجہ کا نیکھاپن، کبھی پھبتی اور کبھی چٹکی زیر لب اور قہقہہ بہا، عشق کی رنگینی بھی ہے اور رندانہ شوخی بھی مگر ان سب میں ہر لفظ پر نظر ہے کہ ٹنکسال باہر تو نہیں بیگیگا۔“^۱

اس اعتبار سے جہاں داغ کے نظریہ فن کا اندازہ ہوا ہوگا کہ وہاں یہ قیاس بھی غلط نہ ہوگا کہ جدید غزل اپنے ماحول میں جن موضوعات اور رفتار کا مطالبہ کرتی تھی داغ کی شاعری ان کا ساتھ دینے کی کمتلی نہیں تھی۔ یہی وجہ ہے کہ ان کے یہاں فن پر جس قدر شدید گرفت نظر آتی ہے فکر کی منزل ان سے اسی قدر

۱۔ داغ کا نظریہ فن از ظہیر احمد صدیقی۔

ان سے دور تھی۔ مگر دلچسپ بات یہ ہے کہ زمانے کے حوادثات نے شاعری کے مزاج کو بدل دیا۔ حالی کے مقدمہ شعر و شاعری کے طوفان نے قدامت پرستی کی طنابوں کو اکھاڑ کر پھینک دیا۔ مگر داغ نے اپنے تبار مذہب کو جو نظریہ فرو بخشا اس کا سلسلہ آج بھی موجود ہے

اسی داغ اسکوئی کے ایک ممتاز شاعر مولانا حفیظ الرحمن و آصف بھی تھے۔
مولانا آصف دہلوی (م) انفرادیت کو اعتبار سے مسلم ہے۔ مفتی کفایت اللہ کے فرزند تھے
اور نواب سراج الدین سائل کے فرزند معنوی تھے حضرت سائل کو تلامذہ داغ میں
ایک خاص امتیاز حاصل تھا۔ ان دو مختلف دھاروں نے مولانا و آصف کی شخصیت
میں نکھار پیدا کر دیا۔ علم و فضل خاندانی ورثہ میں ملا۔ یہی سبب ہے کہ عربی، فارسی،
اردو کے علاوہ لسانیات، عروض اور قواعد پر غیر معمولی عبور حاصل تھا۔ میں نے
ان کی کتاب ”اردو مصدر نامہ“ پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا تھا کہ ان موضوعات
کی طرف جانے سے سنگلاخ وادیوں میں بھٹک جانے کا ڈر رہتا ہے مگر مولانا
نے جس خوش اسلوبی سے اس وادی کو طے کیا ہے یہ ان کی انفرادیت کی دلیل ہے۔
اس وقت مولانا و آصف کے دوسرے کارناموں سے قطع نظر صرف ان کی شاعری
پر انہار خیال کرنا ناقص تصور ہے۔

مولانا واصف کا سلسلہ شاعری سائمن سے ہوتا ہوا داغ سے ملتا ہے مگر
اس کا اعتراف کو اپنی پڑیہ کا کہ وہ شاعر اور زبان دہیان کا چٹھارہ ان کے یہاں نہیں ہے
و داغ کی شاعری کا شعراے امتیاز ہے اور یہ بھی ممکن ہے کہ ان چٹھاروں کے
لیے جو عہد شاعرانہ بناتے ہیں ضرورت ہو تو یہ ہے ان کے درمیان مولانا کے نزدیک زبان
کا فرقہ خاص ہو۔ اس بات کا خیال اس نے کیا کہ ان کے جوہر کا "ذکر" لکھی ہیں
میں نے ان کے بارے میں دیکھا ہے کہ ان کے شاعرانہ گوشت کو کہ وہ ایسا

ہے مگر کوئی جذبہ ہے جو اس کو روک دیتا ہے۔ مولانا و آصف نے مختلف اصناف سخن میں طبع آزمائی کی ہے۔ غزلوں کے علاوہ نظمیں، مراثی، قطعات تاریخی اور غیر تاریخی، مہامیات وغیرہ ان کے مجموعہ کلام میں موجود ہیں۔ نظمیں عشقیہ، سماجی اور سیاسی موضوعات پر محیط ہیں۔ اسی طرح قطعات کا دائرہ بھی مختلف عنوانات کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ ہر صنف سخن میں ان کی قادر الکلامی کی چھاپ نظر آئے گی۔ نظم کا نام دور سے تعلق خارجی شاعری سے ہے مگر مولانا و آصف نے اس کو داخلیت سے قریب کر دیا ہے۔ ان کی قومی شاعری کا دائرہ سندھستان کے گرد گھومنا ہے اور سندھستان میں بھی دہلی سے ان کی محبت ان نظموں کا مرکزی خیال بن جاتا ہے۔ دہلی ایک شہر نہیں بلکہ ایک تہذیب کی علامت ہے۔

دل کھنچا جاتا ہے اس منزلِ دیراں کی طرف

سر جھکا جاتا ہے اس گردِ بیا باں کی طرف

کاروانِ دلِ گم گشتہ کی منزل ہے یہی

خونِ مدحِ حسرت و امان کا حائل ہے یہی

مولانا و آصف کے کلام میں دوسری اصناف پر بحث کسی دوسرے وقت کے لئے ملتوی کرتا ہوں۔ اس وقت صرف ان کی غزل گوئی کے بارے میں چند تاثرات کا اظہار کرنا چاہتا ہوں۔

میں نے ابتدا میں اشارہ کیا تھا کہ مولانا و آصف حضرت سائل شاگرد تھے۔ سائل کو داغ کی شاگردی کا شرف حاصل تھا۔ یہی سبب ہے کہ داغ کے شاگردوں نے انہی کے لب و لہجہ میں بات ادا کرنے کی کوشش کی۔ یہ سبب ہے کہ ان کے بیان زبان و بیان کی یہ طرزِ جاری نظر نہیں آتی مگر اس کا بھی اس قدر بکرا پڑے گا کہ استاد کی زبان کی لغات کے طالع کے تحت لکھا جائے گا۔

اور تلامذہ کے تلامذہ نے قافیہ لکھا ہے۔
مولانا آصف کی غزلوں میں تغزل کی شان ہی بخوبی کی جاسکتی ہے
جذبات اصدادات کا اظہار انھوں نے بڑی خوبی کے ساتھ کیا ہے۔ ذرا
اشعار ملاحظہ ہوں:

دیدار سے پہلے ہی کیا حال ہوا دل کا
کیا ہوگا جو انہیں گے وہ رخ سے نقاب آخر

ان کو جی بھر کے نہ دیکھا کہ ہوئی صبح فراق
اس قدر تیز کبھی وقت کی رفتار نہ تھی

اے کاش ٹھٹک جائے ذرا ناقہ لیلی
دیوانے کو بس وقفہ یک گام بہت ہے

محفل شب میں کس کو تھا مجھ پہ گمانِ عاشقی
تیری نگاہ کی جہاں تہمتِ عشق دھڑکتی

یہ طوفانِ حوادث اور تلاطمِ باد و باران کا
نہجت کے سہارے کشتیِ دل ہے رواں آب تک

اتنا نظر سے اپنی گراؤ نہ مجھ کو تم
کیا کیا رہا ہے تم سے دے دل کو ارتعاش

اپریل ۱۹۹۹ء

۴۴

بچے ہیں ہم تو اشک بڑے اہم مقام ہے
دل کا معاملہ ہے کہاں تک ہو احتیاط

زیادت کو وہ دشتِ نجد کا جانباز آئے گا
در آدم بھر کو میری نعش ویرانے میں رکھ دینا

ان اشعار سے اندازہ ہوا ہو گا کہ مولانا و آصف کے یہاں ایک ٹھیراؤ اور
ہستہ دوی ہے۔ وہ معاملات حسن و عشق کو بھی جذباتیت کے دھارے میں ڈالنے
مائل نہیں۔ جب ضبط نہیں ہوتا تو صرف اس قدر کہہ کر خاموش ہو جاتے
یا کہ:

دل کا معاملہ ہے کہاں تک ہو احتیاط
و آصف صاحب کے عشقیہ کلام میں بحر، صال، رقیب، ناصح اور واعظ کا
رکھیں نہیں ہے۔ صرف اپنے جذبات کو مدہم لہجہ کے ساتھ بیان کر دیتے

آج تو و آصف ان کو سنا دو ایک کہانی عشق و وفا کی
ایسا ہے اندازِ تکلم، حال کھیلے اور نام نہ آئے

ایسی روداد لکھوں میں کہ رہے نام ترا
نا تو انی میں اگر ہاتھ قلم تک پہنچے

میں نے جس مدہم لہجہ کا ذکر کیا ہے اس کا اظہار اس وقت بھی ہوتا ہے

جب ان کو پیغام محبت کے جواب میں طعنہ مائے دلخراش ملے ہیں :
 ان کی شیرینی گفتار مستم لیکن
 کس قدر تلخ وہ طعنے تھے جو ہم تک پہنچے
 آ کہ دامن کو ترے لعل و گہر سے بھر دو
 کاش دامن تر اس دیدہ نم تک پہنچے
 ذرا اس لہجہ پر غور کیجئے ۔

کس قدر تلخ وہ طعنے تھے جو ہم تک پہنچے
 یاد دوسرے شعر میں لفظ "کاش" اسی محرومی اور عجز کی طرف اشارہ کر رہا
 ہے ۔

بعض لوگوں نے عشق مجازی کو عشق حقیقی کا زینہ کہا ہے عشق مجازی زینہ
 ہویا نہ ہو مگر یہ حقیقت ہے کہ غزل کا لطف عشق حقیقی اور عشق مجازی دونوں
 سے ہے ۔ اگر ان میں سے ایک بھی نہ ہو تو غزل کو وہ مقبولیت حاصل نہ ہوگی ۔
 مومن کی عدم مقبولیت کے اسباب میں ان کی پیچیدہ بیانی کے علاوہ تصوف سے
 گریز کو بھی دخل ہے ۔ اول تو غزل کا زبان صوفیانہ بھی ہے اور پھر مولانا آصف جن کے ساتھ
 ایک علمی اور مذہبی روایت ہے وہ تصوف سے کیسے گریز کر سکتے تھے ۔ مولانا کے صوفیانہ
 نظریات کی بنیادی خصوصیات میں تصوف کے سیدھے سادے مسائل ہیں ۔ فلسفیانہ موشگافیوں
 سے انھوں نے ہمیشہ پرہیز کیا ۔ وہ "جنون عشق" کو عشق حقیقی کے معنوں میں استعمال کرتے
 ہیں اور اس راہ میں دیرو حرم کی پابستگی رسم ورہ کو بھی نظر انداز کر دیتے ہیں ۔
 اس کا سبب یہ ہے :

فتنے بہت ہیں بستگدہ و خالقہا میں
 اچھے رہے جو دشت جنوں میں پڑے رہے

اپریل ۱۹۷۷ء

۴۹

چند اشعارِ ملاحظہ ہوں جن سے شاعر نے مسلک کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے
 مری کامیاب نگاہ بھی مرے شوق کو نہ پہونچ سکی
 مری روح محو جہاں تھی جو نظر گئی سب سے یار پر

فدا جانے کہ اب اہل نظر کا حال کیا ہوگا
 تمنا جس کی تھی وہ لمحہ دیدار آپہونچے

نصوف کی شاعرانہ روایت میں زندگی کا منفی پہلو ہے مگر مولانا و آصف
 نے زندگی کو جدوجہد اور عمل کا مرکز قرار دیا ہے :
 نہ ہو مایوس ناکامی پہ اپنی اسے دلِ ناداں
 شکست آرزو سے زندگی تعمیر ہوتی ہے

جو رنجِ عشق سے فارغ ہو اس کو دل نہیں کہتے
 جو موجوں سے نہ ٹکرائے اسے ساحل نہیں کہتے

کہا جاتا ہے کہ سونا آگ میں تپ کر کنڈن بنتا ہے۔ صوفیاء کا خیال ہے کہ
 انسان جب تک غم و آلام کی آگ میں نہ تپے اس وقت تک محبوب حقیقی کی
 قربت حاصل نہیں ہوتی۔

یہ حوادث کے پھیڑوں کا کرم تھا ورنہ
 کس کی طاقت کہ ترے نقش قدم تک پہونچے

اسی طرح دوسرے صوفیانہ افکار یعنی خدا پر بھروسہ، جنوں کی اہمیت، کائنات
اور اس کے عناصر کا فریب نظر ہونا ان کے یہاں ان کا اظہار جا بجا ملتا ہے۔
ملتی نہیں ہر ایک کو یہ دولت جنوں
کتنے ہی آئے خاک اڑاتے چلے گئے

کیا بہار اور کیا خزاں و آصف
سب فریب نگاہ ہوتا ہے

ترجمہ کی امید رکھو خدا سے
اگر آنکھ میں ہیں ندامت کے آنسو

مولانا و آصف کے کلام سے ان کی شخصیت کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے۔
لوگ عام طور سے حدیث دیگران کے پردے میں اپنی شخصیت کا اظہار کرتے ہیں۔
مولانا کے یہاں درمیان میں کوئی پردہ نہیں ہے۔ جو کچھ وہ سوچتے ہیں اس کا اظہار
بے کم و کاست کر دیتے ہیں۔ ان کی شخصیت ایک کھلی کتاب ہے۔ جس کو جو چاہے
پڑھ لے۔ اشعار کا لمب و لہجہ بتا رہا ہے کہ جو کچھ کہا جا رہا ہے اس میں صداقت ہے۔
دیکھ کر دنیا کو اپنے غم سے ہم فارغ ہوئے
اب تو غیروں کی مسیبت پر بھرا آتا ہے دل

بنایا خود کو تسلیم کچھ ایسا محبت نے
کہ اب دشمن کی بھی آزدگی دیکھی نہیں جاتی

اپنی شہ

۵۱

فقر میں ہاتھ سے غیرت کو نہ دینا و آصف
یہ فضائل ہیں جو اسلاف سے ہم ہمکسا پہونچے

اے دوست مغنم ہیں وہ مردانِ باوقار
عسرت میں بھی جو آن پہ اپنی اڑے رہے

یہ طوفاں خیز موجیں، یہ تھپڑے باد و باران کے
سفینے کو یوں بھی کھینچتے رہو سا حل بھی آئے گا

ان اشعار میں مولانا و آصف کی شخصیت کی پوری تصویر تو نظر نہیں آئے گی
البتہ جن لوگوں نے ان کو قریب سے دیکھا ہے وہ جانتے ہیں کہ ان کی ذات
میں سیرٹ کے یہ پہلو نمایاں حیثیت رکھتے ہیں۔ انھوں نے ۱۹۴۷ء کا رنج فرسا
انقلاب دیکھا جس نے نفرتوں کو جنم دیا مگر ان کے یہاں محبت میں دشمن بھی
شریک ہو گئے۔ ذرائع آمدنی بھی محدود تھے مگر اسلاف کے ورثہ (غیرت اور
خودداری) کو ہاتھ سے نہ جانے دیا۔ نامساعد حالات میں جب انسان امید کے
سہارے توڑ دیتا ہے، مولانا و آصف کو یقین ہے کہ کشتی کسی دن ساحل مراد پر
غیر پر پہونچے گی۔ مجھے یہ کہنے میں تامل نہیں ہے کہ یہ اعتماد اور بھروسہ ان میں
مذہب کی وجہ سے پیدا ہوا ہے۔

مولانا و آصف دہلی کی شمسۃ اور فصیح اردو بولتے تھے۔ زبان و بیان کے
سلسلہ میں انھوں نے روزمرہ اور سادہ زبان پر جہاں توجہ کی ہے وہاں سے
محاوروں و تشبیہات کو اپنی شاعری کا ایک حصہ بنا دیا ہے۔ تفصیل کا یہاں موقع